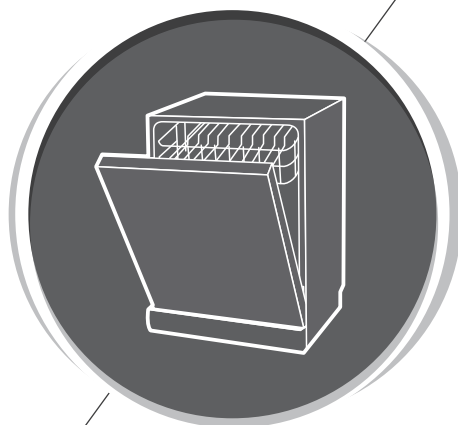


A	1						2						A
B	技术要求： 1. 该手册印刷颜色均为黑色 :PANTONE BLACK C 2. 纸张规格为A5 3. 如果供应商的排版需要加空白页，请加在封底之前												B
C													C
D							用户手册（西班牙文差异版） GLVM456419W, GLVM456419X (7618S) CORBERO 西班牙				6710024916		D
	标记	处数	分区	更改文件号	签 名	日期	阶 段 标 记		比 例		80G双胶		
	编 制				校对			REV.	O 1			1:1	
	审 核				性能			数 量		重 量		佛山市顺德区美的 洗涤电器制造有限公司	
	审 定				排版			1					
	批 准				日期			共 1 张		第 1 张			
	1						2						



Lavavajillas

Manual de Instrucciones

PARTE II : Versión Especial

CLVM456419W

CLVM456419X

Corberó

Lea este manual detenidamente antes de usar el lavavajillas y conserve este manual para futuras consultas.

ÍNDICE

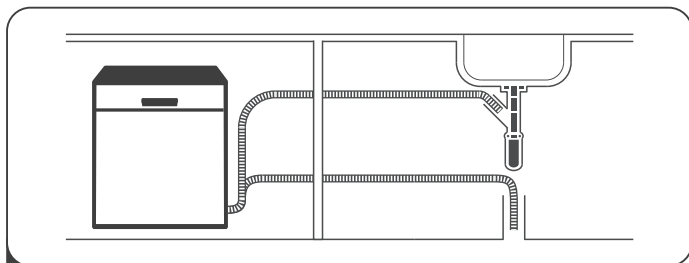
	4	USO DEL LAVAVAJILLAS
	4	Panel de control
	6	Suavizante para el agua
01	7	Preparación e introducción de la vajilla
	10	Funcionamiento del abrillantador y el detergente
	11	Llenado del depósito de abrillantador
	12	Llenado del dispensador de detergente
	13	PROGRAMAR EL LAVAVAJILLAS
	13	Tabla de ciclos de lavado
02	14	Puesta en marcha del ciclo de lavado
	14	Cambiar el programa a mitad del ciclo
	15	¿Ha olvidado meter algo?
03	16	CÓDIGOS DE ERROR
04	17	INFORMACIÓN TÉCNICA

NOTA:

- Si no puede solucionar algún problema, pida ayuda a un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo su política de desarrollo y actualización constantes del producto, podría hacer modificaciones sin previo aviso.
- Si lo pierde o se queda obsoleto, puede solicitar un manual de usuario nuevo al fabricante o al vendedor.

GUÍA RÁPIDA

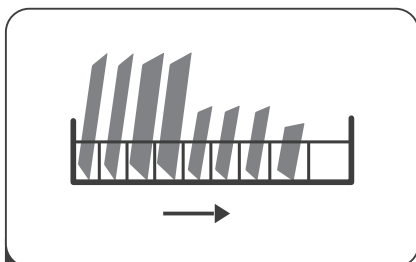
Lea el contenido correspondiente del manual de instrucciones para conocer el funcionamiento en mayor detalle.



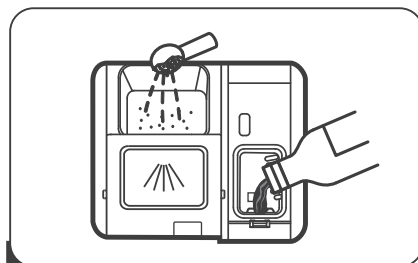
- 1** Instalación del lavavajillas
(Consulte la Sección 5 "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN"
en el APARTADO I: Versión genérica).



- 2** Retirar la suciedad más visible de los cubiertos



- 3** Cargar las cestas



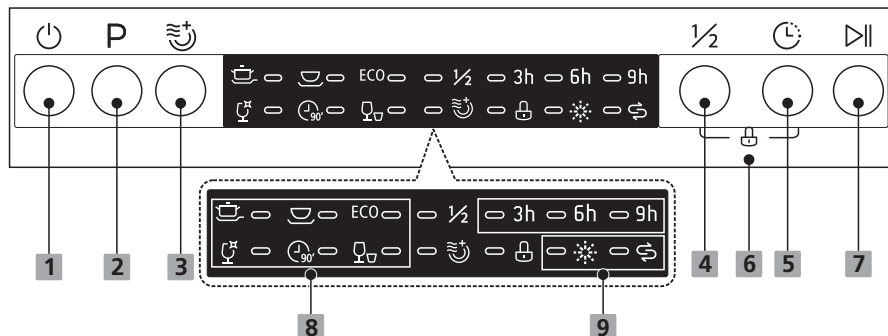
- 4** Llenar el dispensador



- 5** Seleccionar un programa y poner en marcha el lavavajillas

USO DEL LAVAVAJILLAS

Panel de control



Funcionamiento (Botón)

1 Potencia	Pulse este botón para encender el lavavajillas, la pantalla se encenderá.
2 Programa	Selecione el programa de lavado adecuado y el indicador del programa seleccionado se iluminará.
3 Secado extra	Para secar la vajilla en mayor profundidad. (Solamente se puede usar con los programas Intensivo, Normal, ECO, Vidrio, 90 min)
4 Media carga	Si no ha llenado el lavavajillas, puede usar solo la cesta superior o la inferior para ahorrar energía. Pulse el botón de Media carga para cambiar entre la cesta superior y la cesta inferior. (Solamente se puede usar con los programas Intensivo, Normal, ECO, Vidrio, 90 min)
5 Inicio Diferido	Pulse este botón para programar las horas de retardo para el lavado. Puede retardar el inicio del lavado hasta 24 horas. Si pulsa una sola vez el botón, el lavado comenzará en una hora.
6 Bloqueo para niños	Esta opción le permite bloquear los botones en el panel de control, excepto el botón de Encendido, por lo que los niños no pueden iniciar accidentalmente el lavavajillas presionando los botones en el panel. Para bloquear o desbloquear los botones del panel de control, mantenga pulsada la tecla Botón durante 3 segundos.

Funcionamiento (Botón)

7 Inicio/Pausa	Para iniciar el programa de lavado seleccionado o hacer una pausa mientras el lavavajillas está funcionando.
-----------------------	--

Pantalla

8 Indicador del programa	 Intensivo Artículos muy sucios, incluyendo ollas y sartenes. Con comida seca pegada.  Normal Para elementos con una suciedad normal, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias. ECO ECO Es el programa estándar adecuado para cargas con una suciedad normal, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.  Vidrio Para tazas y vasos ligeramente sucios.  90 min Para cargas con una suciedad normal que deben lavarse rápidamente.  Rápido Un programa de lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secarse.
9 Indicador de advertencia	 Abrillantador Si se enciende el indicador "☀", significa que queda poco abrillantador y debe rellenarse el depósito.  Sal Si se enciende el indicador "☹", significa que queda poca sal y debe rellenarse el depósito.

Suavizante para el agua

El suavizante para el agua se debe seleccionar manualmente, con el selector de la dureza del agua.

El suavizante para el agua se ha diseñado para eliminar las sales y los minerales del agua, que pudieran tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato.

Cuanto más minerales contiene, más dura es el agua.

El suavizante debe ajustarse conforme a la dureza del agua de su zona.

Su empresa de aguas local podrá asesorarle sobre la dureza del agua de su zona.

Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas ha sido diseñado para permitir el ajuste en la cantidad de sal consumida basándose en la dureza del agua utilizada. La intención es optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal.

Siga estos pasos para ajustar el consumo de sal

1. Encendido del aparato;
2. Pulse el botón de Inicio/Pausa durante más de 5 segundos para iniciar el modelo de ajuste del suavizante del agua en los 60 segundos siguientes al encendido del aparato;
3. Pulse el botón Inicio/Pausa para seleccionar el ajuste adecuado dependiendo de su entorno local, los ajustes cambiarán en la secuencia siguiente:
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Pulse el botón de Alimentación para finalizar el modelo de configuración.

DUREZA DEL AGUA				Nivel de ablandador de agua	Consumo de sal (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1->Rapid indicator flicker	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2->Glass indicators flicker	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3->Glass, Rapid indicators flicker	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4->90 mins indicator flicker	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5->90 mins, Rapid indicators flicker	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6->90 mins, Glass indicators flicker	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Ajuste de fábrica: H3

Póngase en contacto con la empresa de aguas de su localidad para obtener información sobre la dureza de su suministro de agua.



Revise la Sección 3 “Carga de sal en el suavizante” del APARTADO I: Versión genérica, si su lavavajillas no tiene sal.



NOTA:

Si su modelo no lleva suavizante para el agua, puede saltarse esta sección. Suavizante para el agua

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza agua dura con el lavavajillas, se formarán depósitos en los platos y demás utensilios.

El aparato está equipado con un suavizante especial, que utiliza un recipiente de sal específicamente diseñado para eliminar la cal y los minerales del agua.

Preparación e introducción de la vajilla

- Cuando compre utensilios, preste atención a que se puedan meter en el lavavajillas.
- En algunos casos particulares, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque los objetos de vidrio ni los cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de que finalice el programa.

Para lavar los cubiertos/platos

No son adecuados

- Cubiertos con madera, porcelana abocinada o asas de nácar
- Artículos de plástico que no sean resistentes al calor
- Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no sean resistentes a la temperatura
- Cubiertos o platos con piezas unidas
- Artículos de peltre o cobre
- Artículos de cristal
- Artículos de acero que se puedan oxidar
- Platos de madera
- Artículos hechos de fibras sintéticas

Presentan ciertas limitaciones

- Algunos tipos de cristal que se puede volver opaco tras una serie de lavados
- Los componentes de plata y aluminio tienden a decolorarse durante el lavado
- Los patrones de vidrio pueden perder desvanecerse si se lavan con frecuencia

Recomendaciones para llenar el lavavajillas

Retire los restos de alimentos de tamaño considerable. Reblandezca los restos de comida quemada de sartenes y ollas. No es necesario aclarar los platos bajo el grifo. Para lograr un mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas instrucciones de carga.

(Las características y apariencia de las cestas y el cesto para cubiertos pueden variar dependiendo del modelo).

Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente forma:

- Elementos como copas, vasos, ollas/sartenes, etc. deben mirar hacia abajo.
- Elementos curvados o con huecos, deben colocarse en posición oblicua para que el agua pueda resbalar por ellos.
- Todos los utensilios han de apilarse de manera segura para que no puedan volcar.
- Todos los utensilios se colocarán de tal forma que los brazos pulverizadores puedan girar libremente durante el lavado.
- Cargue los elementos con cavidades como copas, vasos, ollas, etc. con la apertura hacia abajo para que el agua no pueda acumularse en el recipiente ni en la base.
- Los platos y cubiertos no deben ir uno dentro de otro, ni cubrirse entre sí.
- Para evitar daños, los vasos no deben tocarse entre sí.
- La cesta superior ha sido diseñada para colocar los elementos más delicados y ligeros, como vasos, tazas de café y de té.
- Los cuchillos de hoja larga colocados mirando hacia arriba suponen un riesgo potencial.
- Los elementos largos o afilados como los cuchillos deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- No sobrecargue el lavavajillas. Es importante para lograr buenos resultados y un consumo energético razonable.



NOTA:

Los elementos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse de la cesta con facilidad.

Extracción de la vajilla

Para evitar que el agua gotee desde la cesta superior en la cesta inferior, se recomienda vaciar la cesta inferior en primer lugar, seguida de la cesta superior.



ADVERTENCIA



¡ Lo que saque estará caliente! Para evitar daños, no saque los objetos de vidrio ni los cubiertos del lavavajillas hasta unos 15 minutos después de que finalice el programa.

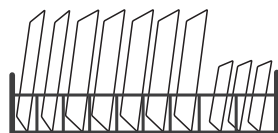
Carga en la cesta superior

La cesta superior ha sido diseñada para los elementos más delicados, como el vidrio, las tazas de café y té y los cazos, así como platos, cuencos pequeños y ollas poco profundas (siempre que no estén demasiado sucias). Coloque los platos y cacerolas de modo que no se muevan al aplicarles el chorro de agua.



Carga en la cesta inferior

Se recomienda colocar los artículos de mayor tamaño y más difíciles de limpiar en la cesta inferior: ollas, sartenes, tapas, fuentes y cuencos, como se muestra en la figura a continuación. Es preferible colocar las fuentes y las tapas en el lateral de las cestas, para evitar bloquear el giro del brazo pulverizador superior. El diámetro máximo recomendado para los platos delante del dispensador de detergente es de 19 cm, para no obstaculizar su apertura.



Carga del cesto para cubiertos

Los cubiertos deben colocarse en el cesto para cubiertos independiente, separado entre sí y las posiciones adecuadas, y asegurándose de que los utensilios no se rozan, ya que podrían no quedar bien limpios.

⚠ ADVERTENCIA



No deje que ningún utensilio sobresalga por la parte inferior. Deje siempre los utensilios afilados con la punta hacia abajo.



Para lograr un mejor efecto de lavado, cargue las cestas según las instrucciones de carga estándar de la última Sección, APARTADO I: Versión genérica

Funcionamiento del abrillantador y el detergente

El abrillantador se libera durante el aclarado final para evitar que el agua forme gotas sobre los platos, dejando manchas y rastros. También mejora el secado, haciendo que el agua resbale por los platos. El lavavajillas ha sido diseñado para usar abrillantador líquido.

⚠ ADVERTENCIA

Use solamente un abrillantador de marca para el lavavajillas. Nunca llene el dispensador del abrillantador con ninguna otra sustancia (como limpia-lavavajillas o detergente líquido).

Se podría dañar el aparato.

Cuándo rellenar el dispensador del abrillantador

Salvo que la luz de advertencia del abrillantador (💡) esté encendida en el panel de control, siempre podrá estimar la cantidad a partir del color del indicador de nivel situado junto a la tapa.

Si el depósito del abrillantador está lleno, el indicador estará totalmente oscuro. El tamaño del punto oscuro se irá reduciendo a medida que disminuye la cantidad de abrillantador. No debe dejar que el nivel del abrillantador caiga por debajo de 1/4.

Al disminuir el nivel, el tamaño del punto oscuro en el indicador de nivel del abrillantador cambiará, como se ilustra a continuación.

● Lleno ● 3/4 lleno ● 1/2 lleno ● 1/4 lleno ○ Vacío

Función del detergente

Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para arrancar, deshacer y eliminar toda la suciedad del lavavajillas. La mayoría de los detergentes comerciales son adecuados para este fin.

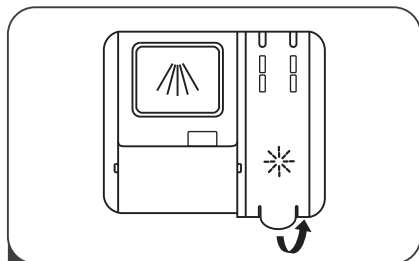
⚠ ADVERTENCIA

- Uso adecuado del detergente
Use solamente detergente fabricado expresamente para su uso en lavavajillas. Consérvelo en un lugar fresco y seco.
No ponga el detergente en polvo en el dispensador hasta el momento justo en que vaya a lavar los platos.



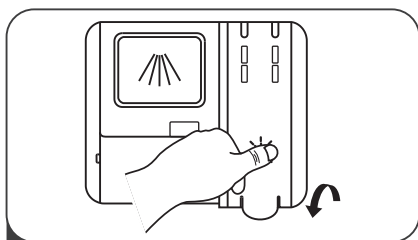
El detergente para lavavajillas es corrosivo. Manténgalo alejado del alcance de los niños.

• Llenado del depósito de abrillantador



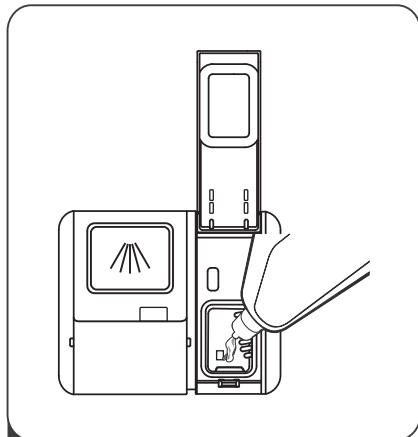
1

Quite la tapa del depósito de abrillantador girándola hacia la izquierda.



3

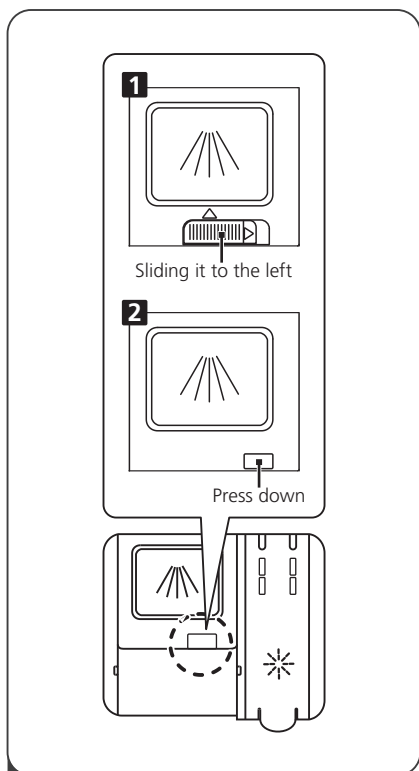
Cierre la tapa del depósito de abrillantador girándola hacia la derecha.



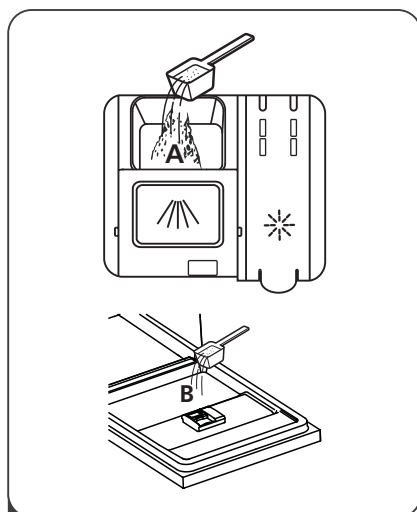
2

Vierta el abrillantador con cuidado en el dispensador, evitando que se desborde.

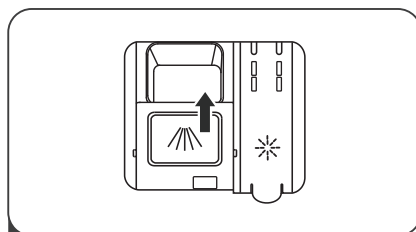
Llenado del dispensador de detergente



1 Pulse el gancho de liberación del dispensador de detergente para abrir la tapa.



2 Añada detergente en la cavidad de mayor tamaño (A) para el ciclo de lavado principal. Para cargas más sucias, añada también algo de detergente en la cavidad más pequeña (B) para el ciclo de prelavado.



3 Cierre la tapa y presione hasta que quede bloqueada en su posición.

⚡ **NOTA:**

- Tenga en cuenta que, dependiendo de la polución del agua, el ajuste puede ser diferente.
- Cumpla con las recomendaciones del fabricante en el envase del detergente.

PROGRAMAR EL LAVAVAJILLAS

Tabla de ciclos de lavado

En la siguiente tabla se muestra qué programas son mejores para los niveles de residuos de alimentos y cuánto detergente es necesario. También se muestra información variada sobre los programas.

(●) significa que es necesario rellenar el dispensador del abrillantador.

Programa	Descripción del ciclo	Detergente prelavado/ principal	Tiempo de funcionamiento (min)	Energía (kW/h)	Agua (l)	Abrillantador
 Intensivo	Prelavado (50 °C)					
	Lavado (60 °C)					
	Aclarado	3/22 g	165	1,4	16,5	●
	Aclarado	(1 unidad)				
	Aclarado (70 °C)					
	Secado					
 Normal	Prelavado (45 °C)					
	Lavado (55 °C)					
	Aclarado	3/22 g	175	1,1	13	●
	Aclarado (65 °C)	(1 unidad)				
	Secado					
ECO (*EN 50242)	Prelavado					
	Lavado (45 °C)	3/22 g	205	0,74	9	●
	Aclarado (62 °C)	(1 unidad)				
	Secado					
 Vidrio	Prelavado					
	Lavado (40 °C)	3/22 g	125	0,75	13,5	●
	Aclarado (60 °C)	(1 unidad)				
	Secado					
 90 min	Lavado (65 °C)					
	Aclarado					
	Aclarado (65 °C)	25 g	90	1,15	11,5	●
	Secado					
 Rápido	Lavado (45 °C)					
	Aclarado (50 °C)	20 g	30	0,7	10	○
	Aclarado (55 °C)					

Nota:

EN 50242: Este programa es el ciclo de prueba. La información para la prueba de compatibilidad cumple con la norma EN 50242.

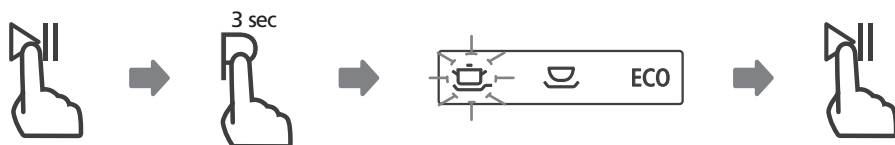
Puesta en marcha del ciclo de lavado

1. Saque las cestas superior e inferior, coloque los platos y vuelva a introducirlas. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y después la superior.
2. Deposita el detergente.
3. Inserte la clavija en la toma. Para obtener información sobre la alimentación, vaya a la última página "Ficha del producto". Asegúrese de que el suministro de agua está abierto y a máxima presión.
4. Cierre la puerta, pulse el botón de Encendido para poner en marcha la máquina.
5. Elija un programa, la luz de respuesta se encenderá. Pulse el botón Encendido/Pausa y el lavavajillas comenzará su ciclo.

Cambiar el programa a mitad del ciclo

Un ciclo de lavado solo se puede cambiar si lleva funcionando poco tiempo, de otro modo el detergente podría haberse liberado y el lavavajillas podría haber comenzado a drenar agua. Si fuera este el caso, el lavavajillas deberá reiniciarse y el dispensador de detergente volver a rellenarse. Para reiniciar el lavavajillas, siga las instrucciones a continuación:

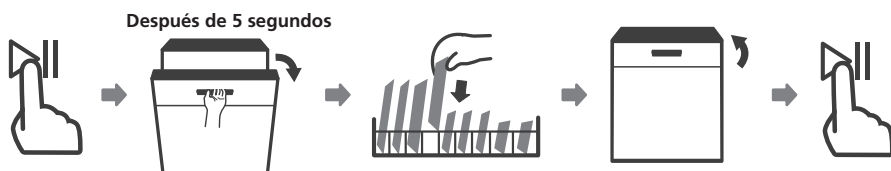
1. Pulse el botón de Encendido/Pausa para hacer una pausa en el lavado.
2. Pulse el botón del Programa durante más de 3 segundos y el programa se cancelará.
3. Pulse el botón del Programa para seleccionar el programa deseado.
4. Pulse el botón de Encendido/Pausa y, después de 10 segundos, el lavavajillas se pondrá en marcha de nuevo.



• Ha olvidado meter algo?

Si olvida algún plato, puede añadirlo en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este fuera el caso, siga las instrucciones a continuación:

1. Pulse el botón de Encendido/Pausa para hacer una pausa en el lavado.
2. Espere 5 segundos para abrir la puerta.
3. Meta los platos que haya olvidado.
4. Cierre la puerta.
5. Pulse el botón de Encendido/Pausa y, después de 10 segundos, el lavavajillas se pondrá en marcha de nuevo.



⚠ ADVERTENCIA



Es peligroso abrir la puerta a mitad del ciclo, ya que el vapor podría quemarle.

CÓDIGOS DE ERROR

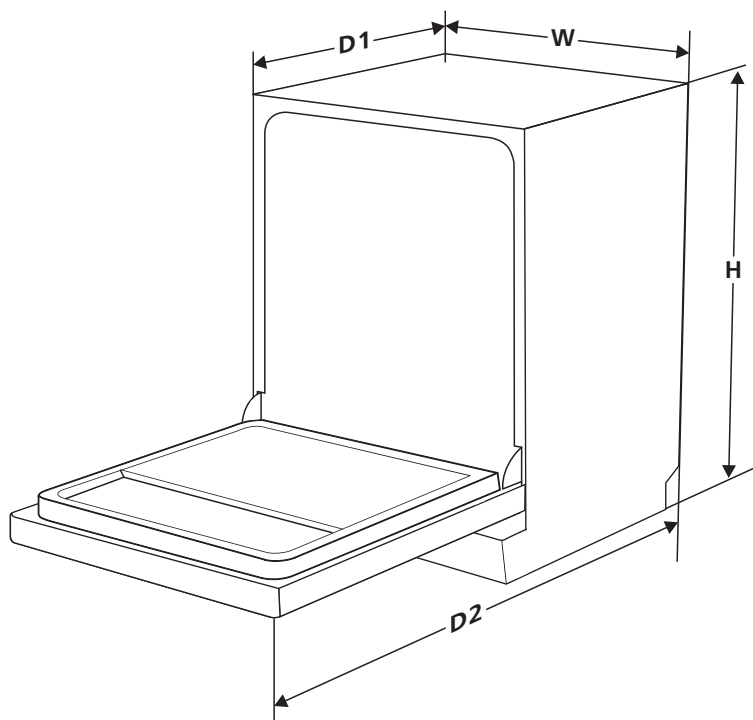
Si el lavavajillas no funciona bien, el lavavajillas mostrará códigos de error para identificarlos:

Códigos	Significado	Posibles causas
La luz de Rápido parpadeo fugaz	Tiempo de entrada más largo.	Los grifos no están abiertos, o el consumo de agua está restringido o la presión del agua es demasiado baja.
La luz de Rápido, 90 minutos parpadeo fugaz	No alcanzar la temperatura requerida.	Mal funcionamiento del elemento calefactor.
La luz de Glass parpadeo fugaz	Rebosar.	Algún elemento del lavavajillas gotea.

ADVERTENCIA

- Si se produce algún rebose, apague la llave de agua principal antes de llamar al servicio técnico.
- Si hay agua en la bandeja de la base por un rebose o una pequeña fuga, deberá retirarse el agua antes de volver a poner en marcha el lavavajillas.

|| INFORMACIÓN TÉCNICA



H	845 mm
W	448 mm
D1	610 mm (con la puerta cerrada)
D2	1175 mm (con la puerta abierta 90°)

Ficha del producto

Hoja informativa del lavavajillas doméstico conforme a la Directiva de la UE 1016/2010 y 1059/2010:

Fabricante	Corbero
Tipo / Descripción	CLVM456419W,CLVM456419X
Ajustes de colocación estándar	10
Clase de eficiencia energética ^❶	A++
Consumo energético anual ^❷	211 kWh
Consumo energético del ciclo de lavado estándar	0,74 kWh
Consumo energético apagado	0,45 W
Consumo energético encendido	0,49 W
Consumo de agua anual ^❸	2520 litros
Clase de eficiencia de secado ^❹	A
Ciclo de lavado estándar ^❺	ECO 45 °C
Duración del programa del ciclo de lavado estándar	205 min
Nivel de ruido	49 dB(A) re 1 pW
Montaje	Independiente
Puede ir integrado	Sí
Consumo energético	1930 W
Tensión nominal / frecuencia	230V / 50 Hz
Presión de agua (presión del flujo)	0,04 - 1,0 MPa=0,4 - 10 bar

NOTA:

- ❶ A + + + (la eficiencia más alta) a D (la eficiencia más baja)
- ❷ Consumo energético basado en 280 ciclos de lavado estándar usando agua fría y el consumo de los modos de potencia bajos. El consumo energético real dependerá de cómo se utilice el aparato.
- ❸ Consumo de agua basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato.
- ❹ A (la eficiencia más alta) a G (la eficiencia más baja)
- ❺ Este programa es adecuado para lavar una vajilla con una suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de su combinación de consumo energético y de agua para ese tipo de artículos.

KURBIN LANE, S.L.
Pº del Ferrocarril, 335 4º 2ª 08860 Castelldefels
Barcelona Spain
VAT number ES B65050288



Servicio Asistencia Técnica

Atención al cliente: 902 107 122

CERTIFICADO DE GARANTIA

Imprescindible la presentación de la factura de compra acompañada del presente certificado de garantía

RIESGOS CUBIERTOS

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto de funcionamiento, siempre que se **destine a uso doméstico**, procediéndose a su reparación dentro del plazo de garantía y sólo por la red de SAT Autorizados.

EXCEPCIONES DE LA GARANTIA

- A.- Que la fecha del certificado no coincida con la fecha de venta de la factura original.
- B.- **Averías producidas por golpe, por caída** o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- C.- Si el aparato ha sido manipulado por personal no autorizado.
- D.- Las averías producidas o derivadas como consecuencia de un uso inadecuado, por defectos de instalación, o por introducir modificaciones en el aparato que alteren su funcionamiento.
- E.- Puestas en marcha, mantenimiento, limpiezas, componentes sujetos a desgaste, lámparas, piezas estéticas, oxidaciones, plásticos, carcassas y gomas.
- F.- Cualquier parte de cristal del producto que no presente rotura a la recepción del mismo, quedara exento de toda garantía.

“ESTAS EXCEPCIONES ANULAN LA GARANTIA, SIENDO LA REPARACIÓN CON CARGO AL CLIENTE”

PERIODO AMPARADO EN APARATOS SEGÚN LEY DE GARANTIAS EN LA VENTA DE BIENES DE CONSUMO
Ley 23/2/2003, de 10 de julio